

**Hersteller** MASSEY - FERGUSON SA Le Plessis-Robinson (F)  
**Erkennungsmerkmale** "590 8S" auf Hersteller-Plakette "590 8S," vor Fahrgestell-Nr.  
 "CH 4261 34" auf separater Importeur-Plakette  
**Herstellerplakette** rechts, seitlich am Armaturenbrett (Importeur-Plakette am gleichen Ort)  
**Fahrgestellnummer** rechts, vorn oben auf Längsträger  
**Motor** "248 UA" rechts, seitlich auf Motorblock, über Lichtmaschine  
**Hauptimporteur** SERVICE COMPANY LTD Landmaschinen, Usterstrasse 124 8600 Dübendorf  
**Geprüftes Fahrzeug** 5908 SG 207 012 Unveränderliche Zeichen im Typencode 590 8S

**Fahrgestell**  
**Anzahl Achsen** 2 Anzahl Räder 4  
**Lenkung** hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch  
**Getriebe** mechanisch teilsynchronisiert  
**Anzahl Gänge** 2x4 oder 2x4x2 Achsantrieb HR / Diff.-Sperr  
**Betriebsbremse** mechanisch, Mehrscheiben im Ölbad, auf die HR,  
 Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung  
**Hilfsbremse** mechanisch, Mehrscheiben im Ölbad, auf die HR  
**Feststellbremse** wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment  
**Dauerbremse** -  
**2-Kreis-Kontrolle** -

<b>Motor</b>	PERKINS	Typ	248 UA
<b>Marke</b>	Reihe	Takte	4
<b>Bauart</b>	D	Lage	vorn
<b>Treibstoff</b>	Wasser	Anzahl Zylinder	4
<b>Kühlung</b>	100,96	Hub	127
<b>Bohrung</b>	4066	Steuer-PS	20,71
<b>Hubraum</b>	75 DIN	bei U/min	2200
<b>Leistungs-PS</b>	85	dB/A bei U/min	2200
<b>Lärm</b>	1 = 440 x Ø 110 mm		
<b>Schalldämpfer</b>	Bacharach 2 / Bosch	Schwärzungszahl	2,8
<b>Abgasprüfung</b>	-		
<b>Entstörung</b>			

**Karosserie** Traktor mit Sicherheitskabine  
**Anzahl Türen** 1 Geschw. Messer -  
**Sicherheitsgurten** - Rückspiegel links + rechts  
**Unterlegkeil** - Zugvorrichtung Stecknagel V + H  
**Diebstahlsicherung** -  
**Anzahl Plätze** t 1 v M h  
**Masse** innen aussen  
**Länge** 3860 Achsabstand 2275 /  
**Breite** 2000-2820 Doppelachse v h  
**Höhe** 2540 Spurweite v h  
**Ueberhang** s 1372 - 1778  
 v 605 h 1420 - 2360  
 h 980 Spurkreis l 8250 r 8100  
**Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile**

<b>Gewichte</b>	vorn	hinten	total
<b>Leergewicht</b>	1270	2100	3370
<b>Nutzlast</b>			-
<b>Gesamtgewicht</b>			8534
<b>Fabrikgarantie</b>			
<b>Reifengrösse</b>	7.50 - 18	16.9/14-34	(Varianten *)
<b>Ply / bar</b>	8 / 3,75	6 / 1,3	vgl. Bemerkungen)
<b>Tragkraft</b>	1890	4310	
<b>für V max</b>	25 km/h	25 km/h	
<b>Garantierte Anhängelast gebremst</b>			
<b>Garantierte Anhängelast ungebremst</b>			
<b>Garantiertes Gesamtzuggewicht</b>			
<b>Geprüfte Anhängelast</b>			
<b>Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller</b>			25 km/h
<b>Höchstgeschwindigkeit gemessen</b>			25 km/h
<b>bei 2200 U/min am Motor, 640/1100 U/min an der Zapfwelle</b>			

53.

Ausrüstung					
Femlichter	M	(E)			
Abblendlichter	M	(E)			
Standlichter	A	(E)			
Schlusslichter	R-S1	(E)			
Bremslichter	R-S1	(E)			
Richtungsblinker	v	1	(E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v			s	h 2+2= I (E)
Markierlichter	v			s	h
Zusätzliche Lichter					
Kontroll-Nr.-Beleuchtung					
Scheibenwischer	1 Blatt				
Warnvorrichtungen	SEIMA SHF 10 e2 843 CH 5 1201 04				
	oder andere homologierte Modelle				

### Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	MASSEY FERGUSON	590 8S	
Typenscheinnummer	CH 4261 34		
Karosserie	Traktor mit Sicherheitskabine		
Plätze	total 1	vorn	
Leergewicht	3370	Treibstoff	D
Nutzlast		Steuer-PS	20,71
Gesamtgewicht		Hubraum	4066

### Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

\*) Reifenvariante : V= 7.50 - 18 6 PR 1620 (2,25) H= 13.6/12 - 38 6 PR 3320 (1,3) V-max. 30 km/h.

+) Ausrüstung : Höhe der Stand-, Schluss- und Blinklichter technisch bedingt.  
Bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter erforderlich.  
Die Rückstrahler hinten sind innerhalb 400 mm vom Fahrzeugrand anzubringen.

### Eintrag im Fahrzeugausweis:

- (101) - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube;
- darf nur mit einer Breite bis 2500 mm auf öffentlichen Strassen verkehren.

Unter diesem Typenschein dürfen nur Fahrzeuge immatrikuliert werden, die mit einer separaten Importeur-Plakette ausgerüstet sind.

Ersetzt TS CH 4261 34 vom 23.03.77  
Erkennungsmerkmale  
(13.05.77)

Traktor

MASSEY - FERGUSON

5 9 0 - 8 S

CH 4261 34

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 15. Juli 1977 in Dübendorf - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : Vmax, M2S, iA 14,61, 86 dB/A

Nahfeld : 98 dB/A bei 2200 U/min

Rauchmessung : BOSCH-Schwärzungszahl 2,80 (1000 U/min)  
Bacharach 3,0

Traktoren

MASSEY - FERGUSON

diverse Typen

CH 4261 ..

S A M M E L K A R T E I

Nachtrag vom 14. April 1978 - jak

Aenderung der Motorkennzeichen (PERKINS-Motoren) für die nachfolgend aufgeführten Typen :

Anbringungsort (Motorkennzeichen = Beispiel)

bisher : "152 UA" rechts, auf Block über Lichtmaschine  
 neu : "CE....." links, auf Block über Einspritzpumpe

<u>Typenschein</u>	<u>Motorkennzeichen</u>		<u>Typenschein</u>	<u>Motorkennzeichen</u>	
	bisher	neu		bisher	neu
CH 4261 12	152 UA	= CE	CH 4261 33	248 UA	= LF
CH 4261 16	152 UA	= CE	CH 4261 34	248 UA	= LF
CH 4261 19	354 UA	= TU	CH 4261 35	236 UA	= LD
CH 4261 20	354	= TW	CH 4261 36	318	= NC
CH 4261 21	318	= NC	CH 4261 37	152 UA	= CE
CH 4261 22	318	= NC	CH 4261 38	152 UA	= CE
CH 4261 25	203 UA	= JE	CH 4261 39	236 UA	= LD
CH 4261 27	236 UA	= LD	CH 4261 40	152 UA	= CE
CH 4261 28	248 UA	= LF	CH 4261 41	203 UA	= JE
CH 4261 29	318	= NC	CH 4261 42	203 UA	= JE
CH 4261 30	236 UA	= LD	CH 4261 44	203 UA	= JE
CH 4261 31	248 UA	= LF	CH 4261 45	152 UA	= CE
CH 4261 32	236 UA	= LD			

EIDG. TYPENPRUEFSTELLE

201